

LA COMPAGNIE I HAVE A DREAM

VOUS PROPOSE



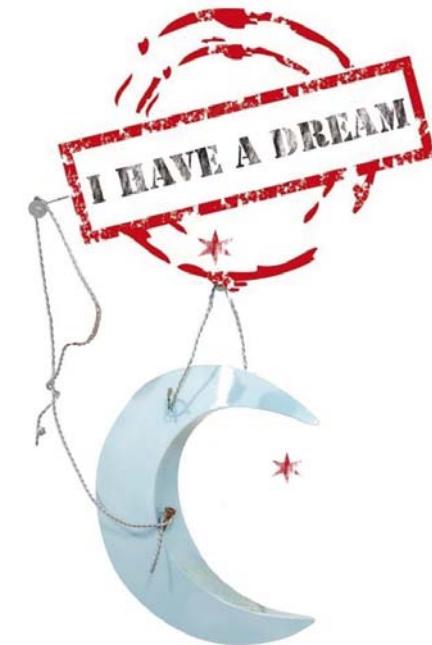
SŒURS

écrit et mis en scène par Gérard LEVOYER



Frédérique
SAYAGH

Pascale
DURAND



I Have A Dream
13 rue Hardenberg
92220 BAGNEUX
i.have.adream@hotmail.fr
Association 1901 - siret : 418 775 524 00030
Contact : Frédérique Sayagh 06 50 46 77 40

Site internet :
<http://ihad.info>



Équipe de création :

Mise en scène : Gérard Levoyer

Affiche et site internet : Frédérique Sayagh

Administrateur : Richard Sayagh

Lumières : Bernard Bolzer

Tableaux : Grégoire Miret

Bande-son : Anne-Dominique Termont

Distribution :

Pauline : Pascale Durand

Annette : Frédérique Sayagh

Production : Compagnie I Have A Dream



Représentations :

du 10 avril au 03 mai 2014 au Théo Théâtre - Paris 15^e
du 20 novembre au 13 décembre 2014 au Théo Théâtre - Paris 15^e
8 mars 2015 aux rencontres de théâtre amateur d'Issy-les-Moulineaux
21 mars 2015 aux Rendez-vous de Surel à Saint-Marcel-lès-Valence dans la Drôme
16 mai 2015 au 29^e festival de théâtre à Châtillon-sur-Chalaronne dans l'Ain
27 juin 2015 festival Côté jardin à Podensac près de Bordeaux
26 septembre 2015 au PATAF à Annemasse en Haute Savoie
10 octobre 2015 à Théatra à Saint Louis dans le Haut-Rhin
10 mars 2016 à Théâtr'appart à La Roche-sur-Foron en Haute-Savoie
19 mars 2016 à FESTHEA à Survilliers (95)
26 mars 2016 à Fête du théâtre à Clermont-Ferrand
9 avril 2016 au festival des arlequins à Cholet - Prix du public
7 mai 2016 au Festival des Escholiers à Annecy - Prix du public
26, 27 et 28 mai 2016 au Théo Théâtre - Paris 15^e
1^{er} octobre 2017 à Val d'Ille en scène, Rennes
25 fév. 2017 aux Rencontres théâtrales à Lanester
17-18-19 mars 2017 à Saint-Astier
29 septembre 2017 à Reyrieux
18 novembre 2017 à Acigné



Présentation :

On ne choisit pas sa famille, on la subit. Et si l'on ne veut pas la subir, on s'en va. C'est ce qu'Annette a fait un jour : elle a claqué la porte de la demeure familiale et elle est partie vivre sa vie comme elle la voulait, avec les gens qu'elle voulait ; bien ou mal c'était devenu "SA" vie.

Mais lorsqu'une mère meurt, il faut bien revenir. Et Annette revient assister aux dernières secondes de vie de sa mère et retrouver, par la même occasion, Pauline, sa sœur qu'elle n'a jamais revue depuis son départ.

Difficile de renouer un dialogue dans ces conditions. Difficile d'étouffer le passé, les rancoûrs, les jalousies ; d'accepter les différences, d'éviter les jugements, la morale, de vivre un deuil quand il y a de la souffrance enfouie.

En quelques petits jours partagés dans la vieille demeure de province, Annette et Pauline vont se réapprendre, se redécouvrir, renouer des liens si fortement dénoués, se regarder, s'apaiser.

Comédie dramatique

Durée : durée originale 70 mn mais déjà jouée en 45 mn et en 60 mn



Besoins techniques :

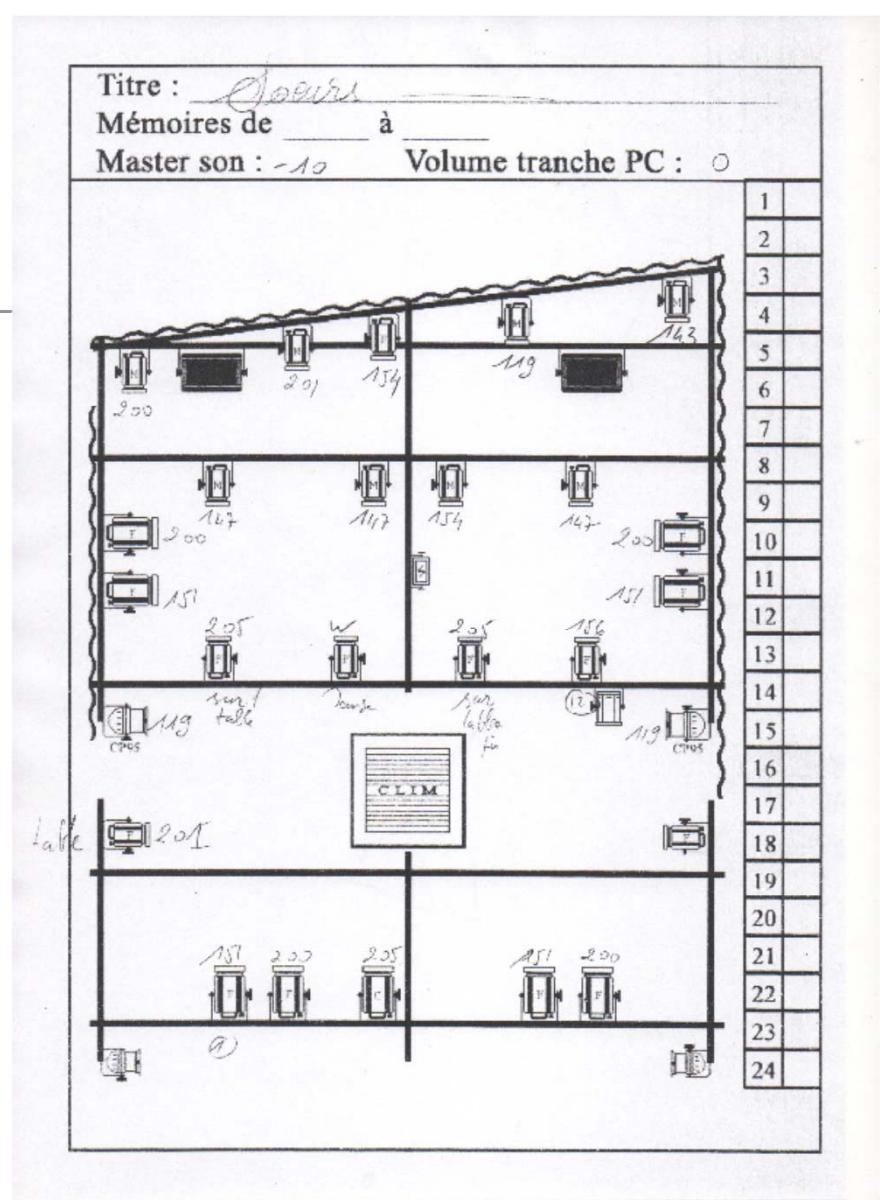
1 lecteur CD ou clé USB

Lumières : voir plan feu ci-contre.

La conduite lumière et la liste des effets peuvent être modifiées en fonction des différentes caractéristiques techniques de tous les lieux dans lesquels nous jouons.

Temps de montage (a minima) 2h

Temps de démontage (a minima) : 15mn





La compagnie

"Amateurs" ! Qui se livrent à une activité en dehors du cadre professionnel, généralement sans rémunération, **dont la motivation ressort essentiellement de la passion.** I have a dream, c'est l'alliance de 4 amis qui ont choisi *la manière la plus forte et la plus partagée de vivre les arts* : monter des pièces chaque année uniquement pour le plaisir de les jouer devant le plus grand nombre et ce, en complément de leurs vies professionnelles respectives :-) Petits théâtres parisiens, festivals de théâtre amateurs, petits théâtres régionaux, peu importe l'endroit pourvu qu'ils en aient l'ivresse !

La compagnie est née en décembre 1997 sous le nom de "Côté Cour" (association loi 1901). Elle a été créée par un petit groupe de comédiens, amis et élèves du conservatoire d'Issy-les-Moulineaux. Frédérique Sayagh en prendra la direction en 1999 jusqu'à ce jour et c'est en 2007 qu'elle sera rebaptisée "I have a dream".

Au fil des festivals de théâtre amateurs, la compagnie trace la route.

En 1997, elle présente à Théâtre en fête à Issy-les-Moulineaux *Un caprice* d'Alfred de Musset. En 1999, elle participe au Festival de Théâtre Amateur des Hauts-de-Seine à Suresnes et obtient le prix de la meilleure création avec la pièce *Lav'Story* de Jean-Claude Danaud, avec Geneviève Arc, Sylvie Cuinier et Frédérique Sayagh, mise en scène de Hélène Rodier. La pièce sera rejouée l'année d'après à Théâtre en fête à Issy-les-Moulineaux.

En 2002, elle présente de nouveau à Suresnes *La rose aux deux parfums* d'Emilio Carballido et les comédiennes, Sylvie Cuinier et Frédérique Sayagh obtiennent le double prix d'interprétation féminine. La pièce est présentée ensuite à Théâtre en fête à Issy-les-Moulineaux.



La compagnie, suite

L'année suivante, *L'addition*, 1ère pièce d'un ami, voit le jour avec Christophe Vernier et Frédérique Sayagh et est jouée à Théâtre en fête à Issy-les-Moulineaux. Au vu du succès remporté, le trio décide de s'offrir quelques dates dans un petit théâtre, le Théo Théâtre dans le 15e, qui deviendra leur lieu de prédilection car l'un des rares à Paris où ils peuvent se rembourser de leurs frais engagés. Elle sera reprise toujours au Théo Théâtre en 2006 avec un nouveau comédien, Jérôme Padovani.

En 2008, Pascale Durand rejoint la compagnie qui monte alors *Burlingue* de Gérard Levoyer avec Frédérique Sayagh, sur une mise en scène de Samy Cohen.

L'année suivante, les deux amies s'associent à Dominique Ferré, collègue de travail de Frédérique, dans *Jeux de planches* de Jean-Paul Allègre, mise en scène par Samy Cohen à nouveau.

En 2011, Frédérique retrouve Dominique dans *Vendredi 13* de Jean-Pierre Martinez, jouée et mise en scène par Anna Giallo au Théo Théâtre.

En 2012, Pascale, Frédérique et Dominique se voient confier la création de *Brindezingues*, écrite spécialement pour eux par Gérard Levoyer, et la jouent Théo Théâtre. Ils se produisent ensuite dans divers festivals de province. En 2013, la pièce sera reprise au Théo Théâtre, puis lors d'une représentation exceptionnelle à destination des personnels de France Télévisions.

En 2014 commence l'aventure *Sœurs ☺* Pascale et Frédérique choisissent une nouvelle pièce de Gérard qu'il mettra lui-même en scène par amitié pour les comédiennes. La pièce est jouée au Théo Théâtre et a amorcé une tournée dans différents festivals amateurs dans toute le France. Dans l'intervalle, la troupe se scinde pour monter en parallèle *Mendiants d'amour* et *La femme perplexe*.



Gérard Levoyer - l'auteur



Né à Trouville-sur-Mer à l'ombre de Flaubert et de Eugène Boudin, Gérard Levoyer débute, en 1983, par l'écriture d'une pièce de théâtre, *L'Ascenseur*.

A cette période, il fait la rencontre de Pierre Billard pour lequel il écrira une trentaine de textes destinés à l'émission "Les Nouveaux Maîtres du mystère" sur France Inter.

Il travaille également pour Patrice Galbeau dans le cadre de "La Dramatique de minuit", toujours sur France Inter puis, pour France Bleu, il écrit plusieurs séries de dialogues qui lui permettront, entre autres, de rencontrer Claude Piéplu.

Son activité s'enrichit des textes destinés à France Culture et à la Radio Suisse Romande : *La Roue tourne, Une place pour l'hiver, Au bout du couloir, Le Chat dans l'ascenseur, Petit Bicou, Une bonne dose d'humiliation, La Loi du plus faible...*

Il est aujourd'hui l'auteur d'environ cent vingt dramatiques radiophoniques.

Parallèlement, il poursuit son activité d'auteur dramatique par l'écriture de vingt-trois pièces dont dix sont éditées à ce jour. Parmi celles-ci, quelques titres : *Danger, Amour* créée à Paris au Théâtre Grévin, avec Jean-Pierre Kalfon et Véronique Genest ; *Une bière dans le piano* créée à Metz ; *Mendiants d'amour* créée à Paris, au Guichet-Montparnasse ; *L'Appeau du désir* créée à Vincennes ; *C'est vous ou c'est moi ?* ; *Week-End à Deauville...*

Il écrit également pour la télévision et anime un concours francophone d'écriture : "Nouvelle au Pluriel".



Pascale Durand - Pauline



Pascale Durand, on la voit de dos généralement quand elle est sur scène ! car elle dirige différents chœurs enfants et adultes de conservatoires (Genevilliers, Malakoff), de sociétés comme Orange, ou d'associations comme les Gam'z à Issy-les-Moulineaux.

Elle étudie le piano classique dès son plus jeune âge et s'oriente quelques années plus tard vers le chant. Elle intègre un groupe vocal féminin "État Dame" qui obtient les deux premiers prix dans sa catégorie au concours National des Florilèges de Tours. Puis elle se passionne pour l'art lyrique et poursuit sa formation au CNR de Gennevilliers. En 2009, elle rejoint pour quelques mois le chœur de chambre professionnel "Les Cries de Paris" et participe à de nombreuses productions. Elle donne aussi des cours de chant et de piano à domicile.

Parallèlement, elle poursuit en amateur une carrière de comédienne. Elle intègre tout d'abord la troupe d'improvisation "Improglio" avec laquelle elle se produit pendant 10 ans au Festival de théâtre amateur d'Issy-les-Moulineaux, puis la troupe "Jean de Zafran" en 2007. Elle rencontre ensuite Frédérique Sayagh qui l'entraînera en 2008 dans *Burlingue* de Gérard Levoyer. Elle se produira ensuite en 2009 dans *Jeux de Planches* de Jean-Paul Alègre où les deux amies s'associeront à Dominique Ferré, puis en 2012 et 2013 dans *Brindezingues* de Gérard Levoyer enfin *Sœurs* qui tourne à Paris et en province depuis 2014.

En 2016, Pascale intègre une nouvelle pièce de Gérard Levoyer *Mendiants d'amour* où elle retrouve Dominique Ferré.

2016 sera également marquée par la création d'un « cabaret fantasque » intitulé *ça tourne pas rond*, où elle interprète en solo un répertoire de chansons françaises à texte, burlesque, drôle et touchant, accompagnée au piano par Gilles B7 et mise en scène par Gérard Levoyer.



Frédérique Sayagh - Annette

A 14 ans, elle assiste au collège à une représentation de *Faisons un rêve* de Sacha Guitry et c'est la révélation ! Elle veut devenir comédienne :-) Elle rejoint donc le conservatoire d'Issy-les-Moulineaux pendant 4 ans auprès de Daniel Dancourt qui lui permet de faire ses gammes avec le théâtre classique, puis elle fait 1 an au théâtre du Rond-Point auprès de Pierre Reynal, et reprend même des études théâtrales à 28 ans (Deug d'Arts du Spectacle). En 1997, elle crée et devient directrice d'une compagnie amateur avec un petit groupe de comédiens du conservatoire d'Issy-les-Mx : "I have a dream" est née :-)

En parallèle d'une vie professionnelle "classique" (où elle exerce différents métiers comme hôtesse à Air France, vendeuse automobile, conseillère en prêts immobiliers...), elle joue donc en amateur dans de nombreuses pièces. *Lav'Story* de Jean-Claude Danaud obtiendra le prix de la meilleure création au festival de théâtre des Hauts-de-Seine à Suresnes en 2001, *La rose aux deux parfums* d'Emilio Carballido obtiendra quant à elle le double prix d'interprétation féminine au même festival de Suresnes l'année suivante.

En 2008, elle rencontre Pascale Durand et lui propose de jouer *Burlingue* de Gérard Levoyer. L'année suivante, les deux amies s'associent à Dominique Ferré (qui travaille alors à France 5 comme Frédérique) dans *Jeux de planches* de Jean-Paul Allègre. En 2011, Frédérique retrouve Dominique dans *Vendredi 13* de Jean-Pierre Martinez et ils s'associeront de nouveau à Pascale dans *Brindezingués*, une œuvre acide écrite pour le trio par Gérard Levoyer et qui tournera sur Paris et en province en 2012 et 2013. *Soeurs* est ensuite choisie par les filles et sera jouée au Théo Théâtre puis tourne dans de nombreux festivals de théâtre amateurs dans toute la France depuis. Fin 2016, pendant que ces camarades de *Brindezingués* s'associent pour jouer *Mendiants d'amour*, elle se lance dans un seule en scène au Théo théâtre, *La femme perplexe* de Mr Levoyer toujours.



La presse en parle

JOURS

LE FIGAROSCOPE DU MERCREDI 30 AVRIL AU 6 MAI 2014

SŒURS :))

THÉO THÉÂTRE
20, rue Théodore-Deck (XV^e).
TÉL. : 01 45 54 00 16
HORAIRES : Jeu., ven. à 20 h 45,
sam. à 19 h
PLACES : de 6 à 20 €
DURÉE : 1 h 25
JUSQU'AU 3 mai.

Ceux qui proclament qu'il n'y a plus d'auteurs contemporains français devraient aller voir la pièce de Gérard Levoyer au Théo Théâtre. Ce n'est certes pas un de ces grands textes poudre aux yeux qui se noient dans des écritures désincarnées, mais une



œuvre intime, sensible, pleine de justesse et d'émotion. Deux sœurs se retrouvent au chevet de leur mère mourante et règlent les comptes de leur jeunesse perdue. Une écriture serrée où chaque mot est

posé. Les deux comédiennes, Pascale Durand et Frédérique Sayagh, après un début un peu tendu, trouvent très vite le ton qu'il faut. Le talent surgit et on est vite emporté!

JEAN-LUC JEENER

LE DAUPHINÉ LIBÉRÉ | DIMANCHE 13 MARS 2016

La pièce "Sœurs" inaugure le festival Théâtre'Appart

Le festival Théâtre'Appart a inauguré jeudi soir sa première, à la salle Le Parc qui a accueilli la pièce "Sœurs" écrite par Gérard Levoyer et jouée par le duo de choc Pascale Durand et Frédérique Sayagh.

Dans la maison familiale de leurs enfances, à la suite du décès de leur mère, ces deux sœurs se retrouvent. Entre, les non-dits, les jalouses et les rancœurs du passé les sœurs se déchirent, avant qu'Annette et Pauline se découvrent. C'est dans un texte décapant tantôt triste et tantôt drôle que ces personnages forts mènent la danse faisant vivre un bouillon d'émotion aux spectateurs. Pour conclure cette soirée, une dégustation de bière locale était proposée.



Frédérique Sayagh et Pascale Durand dans la pièce "Sœurs". Photo Le DL/S.L-S

Ouest-France - 10/04/2016



Le propos

Quand la famille se brise, le travail du deuil est d'autant plus difficile. Une comédie dramatique dans laquelle les querelles de sœurs sont à la fois terribles et pleines d'amour.

On a aimé

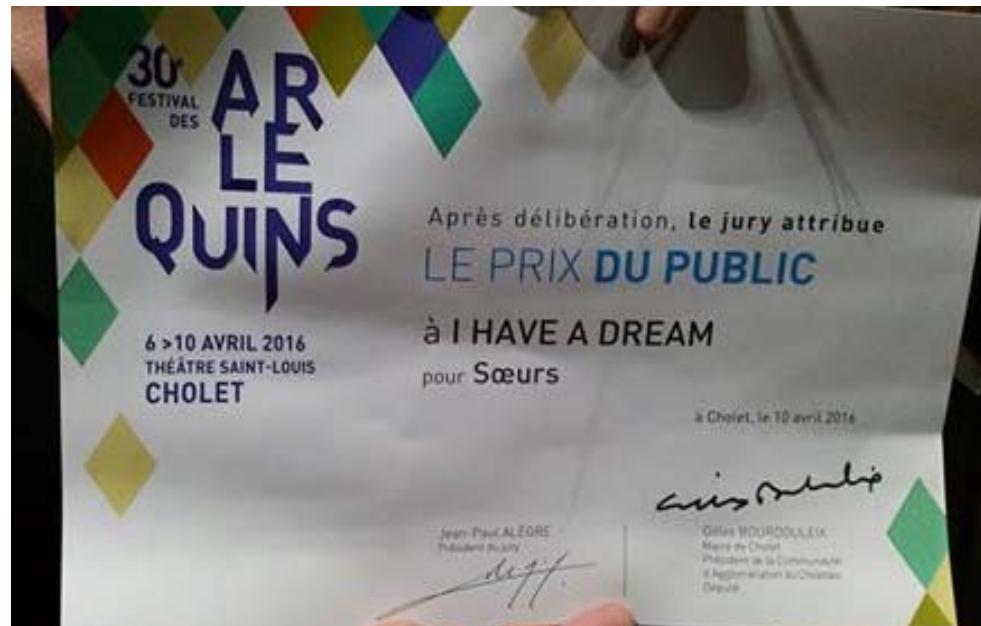
Tout ! Le texte, puissant et émouvant. Une mise en scène soignée et épurée ainsi qu'un décor minimaliste. Et les actrices ! Justesse du ton, du placement, du jeu ! Elles nous ont aussi offerts un beau moment lyrique. Une seule question : sont-elles vraiment amateurs ?

On a moins aimé

On n'a pas du tout aimé le téléphone portable qui a sonné deux fois de suite. Ni les retardataires pas franchement discrets. Un mot quand même sur la pièce : les talons des comédiennes couvraient, par moments, les dialogues.

S.D.

Vu du public. « C'était très beau, très dur aussi mais avec un ton léger. Elles ont très bien joué. C'était très émouvant. » (Matéo Drouillard, 16 ans, de Cholet).







Les spectateurs en parlent

"J'ai assisté ce soir à la représentation de votre pièce « Sœurs ». Je n'ai pas osé vous aborder avant le spectacle, et je n'ai pas pu rester après pour me joindre au pot convivial. Toutefois je tiens à vous dire que j'ai passé un très bon moment et que je ne regrette pas le déplacement. Les deux comédiennes ont servi votre texte d'une bien belle façon, avec justesse et émotion. Aucune longueur, tout était parfait, la mise en scène, la musique, les chants, les éclairages, le jeu des comédiennes. Bravo à vous et à elles et merci pour ce beau spectacle."

"Finalement dans une œuvre c'est l'équilibre qui prime. vous nous le donnez, dans les gestes, les mots, à la mesure des sentiments. Pascale Durand incarne très justement l'aînée, avec par moment la fragilité de sa sœur, normal c'est l'atavisme, et Frédérique Sayagh, elle, remarquable, la bouscule dans ce vis à vis. Puis là, cette mort et personne ne sait exactement son courage. Donc bravo déjà à l'auteur, des subtilités de mise en scène et toujours un équilibre avant toute chose... je n'aime pas les comédiens et le théâtre en général... je l'ai trop fréquenté... vous m'avez réconcilié. Merci pour cet émouvant moment. Beau duo vocal ! "

**"Quand l'émotion vous attrape à bras le corps, et vous laisse en équilibre sur le bord, sur le fil du cœur, une larme qui bascule sur votre joue comme un remerciement à l'instant vécu.
Merci Frédérique Sayagh, merci Pascale Durand et merci à l'auteur."**

-Ces petites riens...

Cette pièce m'évoque la chanson de Gainsbourg, ces petits rien, qui mis bout à bout, ces petits rien c'est déjà beaucoup... Toute en finesse aussi bien dans le texte, la mise en scène et l'interprétation, l'auteur et ses comédiennes nous plongent dans une histoire au premier abord âpre et tragique, mais qui au fur et à mesure, pétalement après pétalement, révèle un secret mais aussi et surtout la joliesse des âmes des personnages vivants et morts, derrière leur apparente laideur. Un beau et bon moment de théâtre



-Superbe

Tout est ravissement dans ce joli spectacle intime, émouvant, délicieusement drôle et poignant. On ressort de ce spectacle avec le cœur un peu plus palpitant qu'en entrant. On vibre à cette tranche de vie de deux soeurs qui se retrouvent et plongent dans leur passé affectif. Les deux comédiennes sont superbes de justesse. On rit, on pleure, on se sent tellement vivants avec elles. C'est une perle à découvrir.
• écrit il y a 3 semaines

-Soeurs rime avec coeurs

Soeurs, un très beau spectacle interprété par d'excellentes comédiennes, sensibles, justes, généreuses. Une écriture vive, rythmée, des répliques percutantes, une mise en scène efficace. Beaux moments d'intimité où se mêlent rancœurs et douceurs, ça s'empoigne et ça s'étreint, ça chante, rit, grince et pleure. Je recommande vivement ce spectacle.

-Formidable pièce

Je vous conseille de ne pas rater cette pièce remarquable, juste et intelligente, qui évite le pathos tout en étant très émouvante et caustique. Les deux actrices sont époustouflantes de justesse !

-petite salle, grand moment

Un moment suspendu hier soir dans la petite salle du Théo Théâtre. Soeurs nous touche à vif, simplement et efficacement. Le texte subtil de Gérard Levoyer est porté par deux comédiennes de talent, dans une mise en scène épurée, allant à l'essentiel, sans artifice. L'intimité du lieu provoque un effet miroir. Merci cette jolie parenthèse. Allez-y.

-Magnifique

Super texte servi par 2 magnifiques comédiennes, très justes dans leur jeu et qui nous transmettent tout un panel d'émotions. De l'émotion, du rire de la complicité, des larmes. Tout y est. C'est une superbe pièce, bien écrite et les deux comédiennes nous transportent du début à la fin dans ce tourbillon de sentiments. Je recommande très vivement.

-A voir sans hésitation

60 minutes rythmées sur l'éternel sujet des relations familiales. Un texte drôle, émouvant, profond, jamais prétentieux, très bien écrit et parfaitement servi par deux excellentes actrices.
• écrit il y a 3 semaines

-EXCELLENT

ne manquez pas cette très jolie pièce, bien écrite, à la fois drôle et pleine de tendresse. Elle est portée par deux très belles actrices, qui trouvent toujours le ton juste pour exprimer les sentiments complexes des deux soeurs. Bref, un excellent moment.

-Bravo !

Et merci pour ce moment magique et hors du temps ! Le texte est brillant, drôle, et bouleversant à la fois... Les comédiennes sont sublimes de justesse, elles donnent vie à un sujet pas facile et nous entraînent avec elles dans ce huis clos touchant et troublant... On rit avec elles, on a le cœur serré et l'oeil humide avec elles, bref c'était génial !
• écrit il y a 1 semaine, a vu cet événement avec BilletReduc.com

-Un petit bijou à croquer

Parfois, le théâtre, c'est un moment de grâce. La qualité et la finesse d'un texte, les silences, des actrices au sommet de l'art, presque rien. Et soeurs nous parle à tous : les histoires de famille sont terribles, nous venons tous d'une famille. La durée est juste la bonne, la bande musicale est à tomber, on sort heureux et ravi. Vive le théâtre contemporain lorsqu'il est régalant comme cela.
• écrit il y a 2 semaines